



Foire aux questions

Fonds de coopération transfrontalière de la CeA

Le Fonds de coopération transfrontalière permet à la Collectivité européenne d'Alsace (CeA) de financer des projets transfrontaliers qui répondent aux enjeux de sa politique transfrontalière, tels que décrits dans le [Schéma alsacien de coopération transfrontalière \(SACT\)](#).

Le Fonds est composé de deux dispositifs distincts :

- Le dispositif « projets d'envergure » ([lien vers le règlement](#))
- Le dispositif « accompagnement des projets citoyens rhénans » ([lien vers le règlement](#)).

Déposer une demande de subvention

Déposez votre demande de subvention au titre du Fonds de coopération transfrontalière sur le Portail des Aides (<https://subventions.alsace.eu>).

Häufig gestellte Fragen

Der Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit der CeA



Der Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit ermöglicht es der Collectivité européenne d'Alsace (CeA), grenzüberschreitende Projekte zu finanzieren. Diese Projekte sollen den Herausforderungen der grenzüberschreitenden Politik entsprechen, wie im [Elsässischen Schema für grenzüberschreitende Zusammenarbeit](#) (Schéma alsacien de coopération transfrontalière - SACT) beschrieben.

Der Fonds besteht aus zwei unterschiedlichen Maßnahmen:

- Der Maßnahme „Projekt d'envergure“ ([Link zur Bestimmungen](#))
- Der Maßnahme „Accompagnement des projets citoyens rhénans“ ([Link zur Bestimmungen](#)).

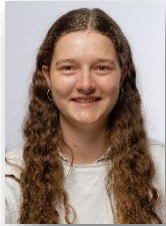
Förderantrag einreichen

Antrag auf Förderung über das auszufüllende Online-Formular auf die Plattform Portail des Aides (<https://subventions.alsace.eu>).



Contacts thématiques

Vous avez une question sur l'éligibilité de votre projet au Fonds de coopération transfrontalière ? N'hésitez pas à contacter nos référentes thématiques !



Coralie Lutfalla (coralie.lutfalla@alsace.eu)
Environnement, innovation, aménagement
Umwelt, Innovation, Raumordnung



Anne-Claire Parret (anne-claire.parret@alsace.eu)
Mobilité
Mobilität



Léontine Collin (leontine.collin@alsace.eu)
Bilinguisme, économie, emploi, formation
Zweisprachigkeit, Wirtschaft, Arbeit, Ausbildung



Marianne Portal (marianne.portal@alsace.eu)
Culture, tourisme, sport, jeunesse
Kultur, Tourismus, Sport, Jugend



Marie Back (marie.back@alsace.eu)
Service aux usagers, santé
Gesundheit, Bürgerservices



Contactez toute l'équipe SACT
Das gesamte SACT-Team kontaktieren
team.sact@alsace.eu

Vous avez une question sur le fonctionnement de notre Fonds de coopération transfrontalière ? Vous trouverez ci-après le sommaire des questions les plus fréquemment posées. Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à joindre directement l'équipe SACT.



[Klicken Sie hier, um das Inhaltsverzeichnis der Fragen auf Deutsch einzusehen](#)

Sommaire des questions

Cliquez sur la question qui vous intéresse

1. Si mon projet est inscrit au Schéma alsacien de coopération transfrontalière (SACT), bénéficie-t-il automatiquement d'une subvention au titre du Fonds de coopération transfrontalière ?	7
2. Quels sont les bénéficiaires éligibles ?	7
3. Mon projet n'est pas inscrit au SACT, puis-je tout de même déposer une demande de subvention au titre du Fonds de coopération transfrontalière ? ...	8
4. Qu'est-ce qu'un « projet d'envergure » ?	8
5. Qu'est-ce qu'un « projet citoyen rhéan » ?	9
6. Quels sont les montants de subvention possibles ?	9
7. Comment puis-je déposer ma demande ?	10
8. Qui dois-je contacter pour m'accompagner dans la demande de subvention pour mon projet ?.....	10
9. Quand et comment dois-je déposer ma demande ?.....	11
10. Sous quel délai ma demande de subvention sera-t-elle traitée ?.....	12
11. Quelles sont les modalités de versement des subventions ?.....	13
12. Comment mes dépenses sont-elles contrôlées ?.....	14
13. Mon seul partenaire allemand ou suisse ne fait pas partie du territoire du Rhin supérieur, mon projet est-il éligible ?.....	14
14. Dans le cadre d'un projet Interreg, dois-je intégrer la part de financement FEDER dans le budget global de mon projet ?.....	15
15. Je suis un établissement d'enseignement supérieur et/ou de recherche allemand ou suisse et je porte un projet transfrontalier, puis-je bénéficier d'une subvention de la CeA au titre du Fonds de coopération transfrontalière ?	15

16. Je suis porteur de projet transfrontalier et souhaite déposer une demande de subvention au titre du Fonds de coopération transfrontalière, afin d'en faire bénéficier un de mes partenaires dans le cadre du projet. Ai-je le droit de redistribuer ensuite la subvention accordée par la CeA ?.....16
17. Je souhaite faire valoriser des frais de personnel dans le cadre de mon projet transfrontalier. Ces dépenses sont-elles éligibles pour une subvention au titre du Fonds de coopération transfrontalière ?.....17
18. Comment ma demande au titre du Fonds de coopération transfrontalière s'articule-t-elle avec mes autres demandes de subvention auprès de la CeA ? 17

Haben Sie eine Frage zur Funktionsweise unseres Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit? Im Folgenden finden Sie das Inhaltsverzeichnis der häufigsten Fragen. Für weitere Informationen können Sie sich gerne direkt an das SACT-Team wenden.

Inhaltsverzeichnis der Fragen

Klicken Sie auf die Frage, die Sie interessiert.

1. Bekommt mein Projekt, automatisch eine Förderung durch den Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, wenn es beim Elsässisches Schema für grenzüberschreitende Zusammenarbeit (SACT) eingetragen ist?	7
2. Wer sind die förderfähige Empfänger?	7
3. Mein Projekt ist nicht beim SACT eingetragen; kann ich trotzdem einen Förderantrag beim Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit stellen?	8
4. Was ist ein „Projet d’envergure (Umfangreiche Projekte)“?	8
5. Was ist ein „projet citoyen rhénan (Begleitung von Bürgerprojekten am Oberrhein)“?	9
6. Welche Förderbeträge sind möglich?	9
7. Wie kann ich meinen Antrag stellen?	10
8. Wen muss ich kontaktieren, um beim Förderantrag für mein Projekt Unterstützung zu bekommen?	10
9. Wann und wie muss ich meinen Antrag stellen?	11
10. Wie lange dauert die Bearbeitung meines Förderantrags?	12
11. Wie sind die Zahlungsmodalitäten?	13
12. Wie werden meine Ausgaben kontrolliert?	14
13. Mein Partner auf der anderen Seite der Grenze gehört nicht zum Oberrheingebiet. Ist mein Projekt berechtigt?	14
14. Muss ich im Rahmen eines Interreg-Projekts den EFRE-Finanzierungsteil ins Gesamtbudget meines Projekts integrieren?	15
15. Ich bin eine deutsche oder schweizerische Hochschul- und/oder Forschungseinrichtung und Träger eines grenzüberschreitenden Projekts. Kann ich im Rahmen des Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Fördergelder erhalten?	15
16. Ich bin Träger eines grenzüberschreitenden Projekts und möchte einen Förderantrag für den Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit einreichen, damit die Förderung im Rahmen des Projekts durch einen meiner Partner genutzt werden kann. Darf ich die von der CeA bewilligte Förderung im Anschluss umverteilen?	16

17. Ich möchte im Rahmen meines grenzüberschreitenden Projekts Personalkosten geltend machen. Sind diese Ausgaben für eine Förderung durch den Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit förderfähig?17
18. Wie verhält sich mein Antrag für den Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zu meinen sonstigen Förderanträgen bei der CeA?17

1. Si mon projet est inscrit au Schéma alsacien de coopération transfrontalière (SACT), bénéficie-t-il automatiquement d'une subvention au titre du Fonds de coopération transfrontalière ?

Non. La Collectivité européenne d'Alsace ne peut financer que des projets qui entrent dans le champ de ses compétences. Ce point vous sera précisé lors de l'instruction de votre projet. Une inscription au Schéma alsacien de coopération transfrontalière n'est donc pas synonyme de financement automatique au titre du Fonds de coopération transfrontalière.

2. Quels sont les bénéficiaires éligibles ?

Les bénéficiaires éligibles au titre du Fonds de coopération transfrontalière sont:

- Les associations ;
- Les collectivités locales ou groupements de collectivités locales ;
- Les établissements publics ;
- Les personnes morales bénéficiant du label « Entreprise solidaire d'utilité sociale » (ou l'équivalent allemand ou suisse) ;
- Les établissements d'enseignement supérieur et de recherche implantés en Alsace.

Hormis les établissements d'enseignement supérieur et de recherche, l'ensemble des bénéficiaires éligibles peuvent être **français, allemands ou suisses**. Les personnes physiques (particuliers) ne sont pas éligibles au Fonds de coopération transfrontalière.

1. Bekommt mein Projekt, automatisch eine Förderung durch den Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, wenn es beim Elsässisches Schema für grenzüberschreitende Zusammenarbeit (SACT) eingetragen ist?

Nein. Die Collectivité européenne d'Alsace kann nur Projekte finanzieren, die in ihren Zuständigkeitsbereich fallen. Dieser Punkt wird Ihnen bei der Prüfung Ihres Projekts genauer erläutert. Ein Eintrag ins Elsässisches Schema für grenzüberschreitende Zusammenarbeit bedeutet also nicht automatisch eine Finanzierung durch den Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit.

2. Wer sind die förderfähige Empfänger?

Förderfähige Empfänger im Rahmen des Fonds für grenzüberschreitende Zusammenarbeit sind:

- Vereine;
- Gebietskörperschaften oder Zusammenschlüsse von Gebietskörperschaften;
- Öffentliche Einrichtungen;
- Juristische Personen mit dem französischen-Label „Solidarisches Unternehmen von gesellschaftlichem Nutzen“ bzw. mit der deutschen oder schweizerischen Entsprechung;
- Hochschul- und Forschungseinrichtungen mit Sitz im Elsass.

Mit Ausnahme der Hochschul- und Forschungseinrichtungen können alle berechtigten Empfänger **französisch, deutsch oder schweizerisch** sein. Natürliche Personen (Privatpersonen) sind nicht förderfähig für den Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit.

3. Mon projet n'est pas inscrit au SACT, puis-je tout de même déposer une demande de subvention au titre du Fonds de coopération transfrontalière ?

Oui. Un projet non inscrit au SACT peut bénéficier d'un financement au titre du Fonds de coopération transfrontalière, à la condition qu'il réponde à l'ensemble des critères d'éligibilité. En cas d'éligibilité et d'octroi d'une subvention au titre du Fonds, le projet sera automatiquement labélisé « SACT ».

4. Qu'est-ce qu'un « projet d'envergure » ?

Un « **projet d'envergure** » est un projet qui rayonne sur tout ou partie (Eurodistricts) du Rhin Supérieur. Ce type de projet se caractérise par une dimension dite « structurante », ayant un impact transfrontalier pérenne, en général pluriannuel et ayant un budget conséquent.

Les thématiques prioritaires du dispositif « projets d'envergure » sont l'environnement, la santé et le service aux usagers. Néanmoins, il est tout à fait possible de déposer une demande au titre de ce dispositif si le projet entre dans les autres thématiques du SACT.

En cas de doute sur le dispositif à solliciter auprès de la Collectivité européenne d'Alsace, n'hésitez pas à contacter l'équipe du Schéma alsacien de coopération transfrontalière.

3. Mein Projekt ist nicht beim SACT eingetragen; kann ich trotzdem einen Förderantrag beim Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit stellen?

Ja. Ein nicht beim SACT eingetragenes Projekt kann durch den Fonds zur grenzüberschreitende Zusammenarbeit gefördert werden, vorausgesetzt, es entspricht sämtlichen Förderfähigkeitskriterien. Im Falle einer Auswahl und Bewilligung der Förderung durch den Fonds wird das Projekt automatisch mit dem „SACT“-Label versehen.

4. Was ist ein „Projekt d'envergure (Umfangreiche Projekte)“?

Ein „**Projekt d'envergure (Umfangreiche Projekte)**“ ist ein Projekt, dessen Wirkungsbereich sich über das gesamte Oberrheingebiet oder einen Teil davon (Gebiete der Eurodistrikts) erstreckt. Diese Art von Projekt zeichnet sich durch eine sogenannte „strukturierende“ Dimension aus und hat eine dauerhafte grenzüberschreitende Wirkung, im Allgemeinen über mehrere Jahre hinweg und mit einem entsprechenden Budget.

Die prioritären Themengebiete der Maßnahme „Projekt d'envergure“ sind Umwelt, Gesundheit und Bürgerservice. Dennoch ist es durchaus möglich, einen Antrag im Rahmen dieses Maßnahmenbereichs zu stellen, wenn das Projekt in andere Themengebiete des SACT fällt.

Bei Zweifeln, welche der beiden Maßnahmen bei der Collectivité européenne d'Alsace in Anspruch genommen werden darf, können Sie gerne das Team des Elsässischen Schemas für grenzüberschreitende Zusammenarbeit kontaktieren.

5. Qu'est-ce qu'un « projet citoyen rhénan » ?

Un « **projet citoyen rhénan** » est un projet ponctuel et à dimension locale, qui vise à renforcer les rencontres et échanges directs entre les habitants du Rhin Supérieur. L'ouverture au grand public de ces rencontres est un plus. La Collectivité européenne d'Alsace est très attentive au développement des échanges concrets entre les citoyens français, allemands et/ou suisses. Un « projet citoyen rhénan » se caractérise généralement par un budget assez réduit.

En cas de doute sur le dispositif à solliciter auprès de la Collectivité européenne d'Alsace, n'hésitez pas à contacter l'équipe du Schéma alsacien de coopération transfrontalière.

6. Quels sont les montants de subvention possibles ?

Pour les « **projets d'envergure** », le montant de subvention peut atteindre jusqu'à 30% des dépenses éligibles (cf. règlement du dispositif « projets d'envergure » 2.c) et ne pourra pas dépasser un montant maximal de 150 000 €.

Exemples :

- Mon projet a un budget total de 350 000 €, et toutes les dépenses sont éligibles. Je peux obtenir jusqu'à 105 000 € maximum de subvention, soit 30% des dépenses éligibles.
- Mon projet a un budget total de 800 000 €, et toutes les dépenses sont éligibles. 30% des dépenses éligibles représentent 240 000 €, ce qui est au-dessus du plafond de subvention. Je peux donc obtenir jusqu'à 150 000 € maximum de subvention.

5. Was ist ein „projet citoyen rhénan (Begleitung von Bürgerprojekten am Oberrhein)“?

Ein „**projet citoyen rhénan (Begleitung von Bürgerprojekten am Oberrhein)**“ ist ein punktuell Projekt auf lokaler Ebene mit dem Ziel, Begegnungen und direkten Austausch zwischen BewohnerInnen des Oberrheingebiets zu fördern. Die Öffnung solcher Begegnungen für die breite Allgemeinheit ist ein Plus. Die Collectivité européenne d'Alsace ist sehr auf die Entwicklung konkreter Austauschmöglichkeiten zwischen den französischen, deutschen und/oder schweizerischen Bürgern bedacht. Ein „projet citoyen rhénan“ ist meist durch ein eher geringes Budget gekennzeichnet.

Bei Zweifeln, welche der beiden Maßnahmen bei der Collectivité européenne d'Alsace in Anspruch genommen werden darf, können Sie gerne das Team des Elsässischen Schemas für grenzüberschreitende Zusammenarbeit kontaktieren.

6. Welche Förderbeträge sind möglich?

Bei einem „**Projet d'envergure (Umfangreiche Projekte)**“ kann der Förderbetrag bis zu 30 % der berechtigten Ausgaben erreichen (siehe Bestimmung des Maßnahmenbereichs „umfangreiche Projekte“ 2.c) und darf einen Maximalbetrag von 150.000 € nicht überschreiten.

Beispiele:

- Mein Projekt hat ein Gesamtbudget von 350.000 € und alle Ausgaben sind förderberechtigt. Ich kann bis zu 150.000 € erhalten, also 30 % der förderberechtigten Ausgaben.
- Mein Projekt hat ein Gesamtbudget von 800.000 € und alle Ausgaben sind förderberechtigt. 30 % der förderberechtigten Ausgaben entsprechen 240.000 €, was

Pour les « **projets citoyens rhénans** », le montant de subvention peut atteindre un maximum de 3 000 € (cf. règlement du dispositif d'accompagnement des projets citoyens rhénans 2.c).

Les subventions sont attribuées par la Commission Permanente de la Collectivité européenne d'Alsace, en fonction des projets et de l'importance qu'ils revêtent pour sa politique transfrontalière.

7. Comment puis-je déposer ma demande ?

Toute demande au titre du Fonds de coopération transfrontalière se fait en ligne sur la plateforme **Portail des Aides** (<https://subventions.alsace.eu>).

En cas de doute sur l'éligibilité de votre projet vous pouvez, en amont du dépôt de votre demande, contacter la personne de l'équipe SACT référente pour la thématique de votre projet (Lien vers les contacts). Nous pourrions étudier votre dossier et vous conseiller au mieux en fonction de votre projet.

8. Qui dois-je contacter pour m'accompagner dans la demande de subvention pour mon projet ?

Vous pouvez contacter la personne référente de l'équipe SACT, selon la thématique de votre projet :

- Mobilité : **anne-claire.parret@alsace.eu**
- Environnement, innovation, aménagement : **coralie.lutfalla@alsace.eu**
- Service aux usagers, santé : **marie.back@alsace.eu**

die Förderobergrenze überschreitet. Ich kann also maximal bis zu 150.000 € Fördergeld erhalten.

Bei einem „**projet citoyen rhénan (Begleitung von Bürgerprojekten am Oberrhein)**“ liegt der maximale Förderbetrag bei 3.000 € (siehe Regelung des Maßnahmenbereichs zur Begleitung von Bürgerprojekten am Oberrhein 2.c).

Die Fördergelder werden entsprechend den Projekten und der Bedeutung, die sie für die grenzüberschreitende Politik der CeA innehaben, von der „Commission Permanente“ (Gremium der CeA) der Collectivité européenne d'Alsace vergeben.

7. Wie kann ich meinen Antrag stellen?

Jeder Antrag im Rahmen des Fonds zur grenzüberschreitende Zusammenarbeit erfolgt online auf der französischsprachigen Plattform „**Portail des Aides**“ (<https://subventions.alsace.eu>).

Bei Zweifeln hinsichtlich der Förderberechtigung Ihres Projekts können Sie sich, bevor Sie den Antrag stellen, an die für das Themengebiet Ihres Projekts zuständige Kontaktperson des SACT-Teams wenden. Wir können Ihre Unterlagen prüfen und Sie Ihrem Projekt entsprechend bestmöglich beraten.

8. Wen muss ich kontaktieren, um beim Förderantrag für mein Projekt Unterstützung zu bekommen?

Sie können sich dem Themengebiet Ihres Projekts entsprechend an die jeweilige Kontaktperson des SACT-Teams wenden:

- Mobilität : **anne-claire.parret@alsace.eu**
- Umwelt, Innovation, Raumordnung : **coralie.lutfalla@alsace.eu**
- Bürgerservices, Gesundheit: **marie.back@alsace.eu**

- Culture, tourisme, jeunesse, sport :
marianne.portal@alsace.eu
- Bilinguisme, économie, emploi, formation :
leontine.collin@alsace.eu

En cas de question générale sur le SACT ou le Fonds de coopération transfrontalière, vous pouvez contacter : **team.sact@alsace.eu**.

9. Quand et comment dois-je déposer ma demande ?

La demande de subvention au titre du Fonds doit être déposée **au minimum trois mois avant le début souhaité du projet**. Il est recommandé de déposer cette demande avec un peu d'avance sur ce délai, afin d'avoir le temps nécessaire pour échanger au sujet de votre projet avec l'équipe SACT, pour lui permettre de vous conseiller et d'assurer une instruction de votre dossier dans les meilleures conditions possibles.

*Attention, pour les demandes de subvention au titre du dispositif « Accompagnement des projets citoyens rhénans », celles-ci devront être déposées **au plus tard le 31 juillet de l'année en cours**.*

Les subventions sont accordées par la Commission Permanente de la Collectivité européenne d'Alsace. Celle-ci se réunit environ une fois par mois et ces réunions se préparent plusieurs mois en avance. Un dossier remis trop tard (moins de trois mois avant le début du projet) n'est pas certain de pouvoir recevoir une subvention, malgré une adéquation avec les critères.

Une fois votre demande de subvention déposée et transmise sur la **plateforme Portail des Aides** (<https://subventions.alsace.eu>), l'équipe SACT traitera celle-ci

- Kultur, Tourismus, Jugend, Sport :
marianne.portal@alsace.eu
- Zweisprachigkeit, Wirtschaft, Arbeit, Ausbildung :
leontine.collin@alsace.eu

Allgemeine Fragen über den SACT oder den Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit können Sie an folgende Adresse richten: **team.sact@alsace.eu**.

9. Wann und wie muss ich meinen Antrag stellen?

Der Förderantrag im Rahmen des Fonds muss **mindestens drei Monate vor dem gewünschten Projektbeginn** eingereicht werden. Es wird empfohlen, den Antrag ein wenig im Vorfeld dieser Frist einzureichen, damit genügend Zeit für Austausch mit dem SACT-Team zu Ihrem Projekt bleibt, sodass man Sie beraten und die Prüfung Ihrer Unterlagen unter den bestmöglichen Bedingungen vornehmen kann.

*Achtung: Förderanträge im Rahmen der Maßnahme „accompagnement des projets citoyens rhénans“ müssen **spätestens am 31. Juli des laufenden Jahres** eingereicht werden.*

Die Fördergelder werden von der „Commission Permanente“ (Gremium der Collectivité européenne d'Alsace) bewilligt. Diese tagt ca. einmal pro Monat und wird mehrere Monate im Voraus geplant. Zu spät eingereichte Unterlagen (weniger als drei Monate vor Projektbeginn) können dazu führen, dass kein Fördergeld bewilligt werden kann, auch wenn die Förderkriterien erfüllt sind.

Nach Einreichung Ihres Förderantrags und Übermittlung mithilfe der **Plattform „Portail des Aides“** (<https://subventions.alsace.eu>) wird das SACT-Team den Antrag zeitnah bearbeiten.

dans les meilleurs délais. Vous recevrez un premier accusé de réception électronique vous indiquant que votre dossier a bien été transmis et un second accusé de réception quand l'équipe aura effectué la recevabilité et traité votre demande de subvention.

Si votre dossier est recevable, l'équipe SACT l'inscrira à l'ordre du jour de la prochaine Commission Permanente. La réponse définitive vous sera transmise par courrier à la suite de cette dernière.

Si votre dossier est irrecevable, l'équipe SACT pourra vous demander des pièces complémentaires le cas échéant, et échanger avec vous, soit pour vous aider à redéfinir au mieux votre projet, soit pour vous rediriger vers un dispositif plus adapté.

10. Sous quel délai ma demande de subvention sera-t-elle traitée ?

Le délai moyen de traitement d'une demande de subvention est **d'environ trois mois**. C'est pourquoi il est important de déposer votre demande **au moins trois mois** avant le début de votre projet.

Si votre dossier est recevable, l'équipe SACT l'inscrira à l'ordre du jour de la prochaine Commission Permanente qui se réunit environ une fois par mois.

Sie erhalten eine erste elektronische Eingangsbestätigung mit der Angabe, dass Ihre Unterlagen übermittelt worden sind, und eine zweite Eingangsbestätigung, wenn das Team die Förderfähigkeit geprüft und Ihren Förderantrag bearbeitet hat.

Sind Ihre Unterlagen förderfähig, so werden sie vom SACT-Team in die Tagesordnung der nächsten Sitzung der „Commission Permanente“ (Gremium der Collectivité européenne d'Alsace) aufgenommen. Die endgültige Antwort wird Ihnen im Anschluss an die Gremiumssitzung per Post mitgeteilt.

Falls Ihr Projekt nicht förderfähig ist, kann das SACT-Team ggf. zusätzliche Nachweise von Ihnen anfordern und sich mit Ihnen austauschen, um Ihnen entweder bei der bestmöglichen Neudefinition Ihres Projekts zu helfen oder Sie an eine passendere Finanzierungsmaßnahme zu verweisen.

10. Wie lange dauert die Bearbeitung meines Förderantrags?

Die durchschnittliche Bearbeitungszeit eines Förderantrags beträgt **ca. drei Monate**. Deshalb ist es wichtig, dass Sie Ihren Antrag **mindestens drei Monate** vor Beginn Ihres Projekts einreichen.

Wenn Ihre Unterlagen zulässig sind, werden sie vom SACT-Team in die Tagesordnung der nächsten Sitzung der „Commission Permanente“ aufgenommen, die ca. einmal pro Monat tagt.

11. Quelles sont les modalités de versement des subventions ?

Pour les « projets citoyens rhénans », le versement de la subvention est effectué en une fois, à la fin du projet. Pour que le versement soit effectué, vous devez présenter un bilan qualitatif et quantitatif du projet, c'est-à-dire un bilan des actions menées dans le cadre du projet et un bilan financier définitif, présentant les dépenses effectivement réalisées ainsi que les recettes du projet.

Pour les « projets d'envergure », le versement de la subvention de fonctionnement se fait en deux fois :

- Un premier versement, à hauteur de 50% du montant de la subvention, au début du projet ;
- Les 50% restants, sur présentation du bilan qualitatif (rapport d'activité) et quantitatif du projet (bilan financier définitif), présentant les dépenses effectivement réalisées et les recettes du projet.

Pour les projets pluriannuels nécessitant la signature d'une convention (à partir d'une subvention à hauteur de 23 000 € pour les organismes de droit privé et 100 000 € pour les personnes publiques), un versement annuel peut être défini dans le cadre de la convention.

Pour les subventions d'investissement, le versement d'une avance aux personnes de droit privé est possible si nécessaire, dans une limite de 30% du montant de la subvention. Le solde sera versé une fois atteint le montant des dépenses éligibles, sur présentation d'un état récapitulatif des dépenses. Vous pouvez vous renseigner auprès de l'équipe SACT dans le cadre de l'instruction de votre projet.

11. Wie sind die Zahlungsmodalitäten?

Bei den „projets citoyens rhénans“ erfolgt eine einmalige Zahlung der Fördermittel am Ende des Projekts. Damit die Zahlung durchgeführt werden kann, müssen Sie eine qualitative und quantitative Bilanz des Projekts vorlegen, d. h. eine Bilanz der im Rahmen des Projekts durchgeführten Maßnahmen und eine endgültige finanzielle Bilanz, bei der die tatsächlich erfolgten Ausgaben sowie die Einnahmen des Projekts aufgeführt werden.

Bei den „projets d'envergure“ erfolgt die Zahlung des Betriebszuschusses in zwei Raten:

- Eine erste Zahlung in Höhe von 50 % des Förderbetrags zu Beginn des Projekts;
- Die verbleibenden 50 % nach Vorlage einer qualitativen (Tätigkeitsbericht) und quantitativen Bilanz des Projekts (endgültige finanzielle Bilanz), bei der die tatsächlich erfolgten Ausgaben sowie die Einnahmen des Projekts aufgeführt werden.

Bei mehrjährigen Projekten, die die Unterzeichnung einer Vereinbarung erfordern (ab einem Fördergeld in Höhe von 23.000 € bei privatrechtlichen Einrichtungen und 100.000 € bei öffentlichen Personen) kann im Rahmen der Vereinbarung eine jährliche Zahlung festgelegt werden.

Bei Investitionsausgaben ist die Zahlung von Vorschüssen an privatrechtliche Personen bei Bedarf möglich, wobei die Vorschüsse bis zu 30 % des Zuschussbetrags betragen können. Der Restbetrag wird ausgezahlt, sobald der Betrag der förderfähigen Ausgaben erreicht ist. Im Rahmen der Prüfung Ihres Projekts können Sie sich beim SACT-Team informieren.

Pour les subventions de fonctionnement et d'investissement d'un montant inférieur ou égal à 10 000 €, la Collectivité européenne d'Alsace se réserve le droit de verser la subvention en une seule fois à la fin du projet et sur présentation des justificatifs nécessaires.

Il est à noter qu'**en cas de diminution du coût du projet**, le montant de la subvention voté par la Commission Permanente fera l'objet d'une diminution au prorata et la différence ne pourra pas être transférée par le porteur de projet sur un autre projet.

12. Comment mes dépenses sont-elles contrôlées ?

L'équipe SACT vérifie votre bilan financier, votre bilan qualitatif, ainsi que toute autre pièce justificative qui serait demandée dans le cadre d'une convention.

Il est à noter qu'**en cas de diminution du coût du projet**, le montant de la subvention voté par la Commission permanente fera l'objet d'une diminution au prorata et la différence ne pourra pas être transférée par le porteur de projet sur un autre projet.

13. Mon seul partenaire allemand ou suisse ne fait pas partie du territoire du Rhin supérieur, mon projet est-il éligible ?

Si vous avez un seul partenaire allemand ou suisse, celui-ci doit impérativement faire partie du territoire du Rhin supérieur.

Dans le cas spécifique où votre partenaire allemand ou suisse est une ville jumelée avec la vôtre, celle-ci **doit faire partie du territoire du Rhin supérieur**.

Bei Betriebs- und Investitionszuschüssen von 10.000 € oder weniger behält sich die Collectivité européenne d'Alsace das Recht vor, das Fördergeld nach Beendigung des Projekts und Vorlage der erforderlichen Belege auf einmal zu zahlen.

Es gilt zu berücksichtigen, dass **im Falle sinkender Projektkosten** der von der „Commission Permanente“ der Collectivité européenne d'Alsace zugesprochene Subventionsbetrag entsprechend gesenkt wird und dass der Differenzbetrag vom Projektträger nicht auf ein anderes Projekt übertragen werden kann.

12. Wie werden meine Ausgaben kontrolliert?

Das SACT-Team überprüft Ihre finanzielle und qualitative Bilanz sowie jeden weiteren Beleg, der im Rahmen einer Vereinbarung verlangt wird.

Es gilt zu berücksichtigen, dass **im Falle sinkender Projektkosten** der von der „Commission Permanente“ der Collectivité européenne d'Alsace zugesprochene Subventionsbetrag entsprechend gesenkt wird und dass der Differenzbetrag vom Projektträger nicht auf ein anderes Projekt übertragen werden kann.

13. Mein Partner auf der anderen Seite der Grenze gehört nicht zum Oberrheingebiet. Ist mein Projekt berechtigt?

Wenn Sie einen Partner auf der anderen Seite der Grenze haben, ist es zwingend erforderlich, dass dieser zum Oberrheingebiet gehört.

Im spezifischen Fall, dass Ihr deutscher oder schweizerischer Partner eine Partnerstadt Ihrer eigenen Stadt ist, **muss diese zum Oberrheingebiet gehören**.

14. Dans le cadre d'un projet Interreg, dois-je intégrer la part de financement FEDER dans le budget global de mon projet ?

Oui. Il est important que le budget prévisionnel de votre projet soit équilibré en dépenses et en recettes. Si votre projet est financé par le programme Interreg ou qu'une demande de financement Interreg a été déposée, il est impératif de faire figurer ce cofinancement européen dans vos recettes prévisionnelles.

La CeA fera alors partie des partenaires cofinanceurs dans le cadre de la convention du projet européen.

15. Je suis un établissement d'enseignement supérieur et/ou de recherche allemand ou suisse et je porte un projet transfrontalier, puis-je bénéficier d'une subvention de la CeA au titre du Fonds de coopération transfrontalière ?

Non. Un établissement d'enseignement supérieur et/ou de recherche allemand ou suisse peut porter un projet transfrontalier inscrit au SACT, mais il ne pourra pas percevoir de subvention au titre du Fonds de coopération transfrontalière. En effet, la législation française ne permet pas à la Collectivité européenne d'Alsace de financer de tels établissements en-dehors de son périmètre de compétence : l'Alsace.

14. Muss ich im Rahmen eines Interreg-Projekts den EFRE-Finanzierungsteil ins Gesamtbudget meines Projekts integrieren?

Ja. Es ist wichtig, dass das voraussichtliche Budget Ihres Projekts bei den Ausgaben und Einnahmen ausgewogen ist. Wenn Ihr Projekt vom Interreg-Programm finanziert wird oder ein Antrag auf eine Interreg-Finanzierung eingereicht wurde, ist es zwingend erforderlich, diese europäische Kofinanzierung bei Ihren voraussichtlichen Einnahmen aufzuführen.

Die CeA wird im Rahmen der Vereinbarung des europäischen Projekts als einer der Kofinanzierungspartner auftreten.

15. Ich bin eine deutsche oder schweizerische Hochschul- und/oder Forschungseinrichtung und Träger eines grenzüberschreitenden Projekts. Kann ich im Rahmen des Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Fördergelder erhalten?

Nein. Eine deutsche oder schweizerische Hochschul- und/oder Forschungseinrichtung kann Träger eines beim SACT angemeldeten grenzüberschreitenden Projekts sein, aber keine Fördergelder im Rahmen des Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit erhalten. Die französische Gesetzgebung ermöglicht es der Collectivité européenne d'Alsace nur, Hochschul- und/oder Forschungseinrichtungen innerhalb Ihres Zuständigkeitsgebiets, d. h. im Elsass, zu finanzieren.

16. Je suis porteur de projet transfrontalier et souhaite déposer une demande de subvention au titre du Fonds de coopération transfrontalière, afin d'en faire bénéficier un de mes partenaires dans le cadre du projet. Ai-je le droit de redistribuer ensuite la subvention accordée par la CeA ?

Oui. Un porteur de projet peut être autorisé à reverser à un de ses partenaires tout ou partie de la subvention accordée au titre du Fonds de coopération transfrontalière, à la condition que cela figure expressément dans la convention conclue entre la CeA et le porteur de projet (ou dans l'acte attributif de la subvention si le montant de subvention est inférieur à 23 000 €). La redistribution n'est possible que sous **deux conditions** :

- La subvention redistribuée au partenaire doit être nécessairement utilisée dans le cadre du projet pour lequel elle est versée ;
- Le bénéficiaire final de la subvention doit être un bénéficiaire éligible (voir point 1 des règlements des deux dispositifs du Fonds de coopération transfrontalière). Dans le cas où le bénéficiaire final ne serait pas un bénéficiaire éligible, il est préférable de contacter l'équipe SACT pour étudier le cas.

16. Ich bin Träger eines grenzüberschreitenden Projekts und möchte einen Förderantrag für den Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit einreichen, damit die Förderung im Rahmen des Projekts durch einen meiner Partner genutzt werden kann. Darf ich die von der CeA bewilligte Förderung im Anschluss umverteilen?

Ja. Ein Projektträger kann die Erlaubnis bekommen, das gesamte im Rahmen des Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit bewilligte Fördergeld oder einen Teil davon an einen seiner Partner weiterzuleiten, vorausgesetzt, dies wird in der zwischen der CeA und dem Projektträger abgeschlossenen Vereinbarung explizit erwähnt (oder im beiliegenden Dokument zur Förderung, wenn der Förderbetrag niedriger ist als 23.000 €).

Die Umverteilung ist allerdings nur unter **zwei Bedingungen** möglich:

- Das an den Partner umverteilte Fördergeld muss zwingend im Rahmen des Projekts eingesetzt werden, für das es gezahlt worden ist;
- Der Endempfänger des Fördergeldes muss ein berechtigter Empfänger sein (siehe Punkt 1 der Bestimmungen der beiden Maßnahmenbereiche des Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit). Sollte der Endempfänger kein förderberechtigter Empfänger sein, ist es vorzuziehen, zur Prüfung des Falls das SACT-Team zu kontaktieren.

17. Je souhaite faire valoriser des frais de personnel dans le cadre de mon projet transfrontalier. Ces dépenses sont-elles éligibles pour une subvention au titre du Fonds de coopération transfrontalière ?

Oui. Les frais de personnel dans un projet relèvent des dépenses de fonctionnement. Selon les règlements des deux dispositifs du Fonds de coopération transfrontalière, les dépenses de fonctionnement sont des dépenses éligibles.

La participation d'un partenaire en temps humain au projet (bénévolat par exemple), peut également être valorisée.

18. Comment ma demande au titre du Fonds de coopération transfrontalière s'articule-t-elle avec mes autres demandes de subvention auprès de la CeA ?

Si une demande est formulée au titre du Fonds de coopération transfrontalière, une demande parallèle au titre d'un autre dispositif de financement de la Collectivité européenne d'Alsace n'est pas possible. En cas de doute sur le dispositif à choisir, il est conseillé de contacter en amont l'équipe SACT qui peut rediriger votre demande en interne.

17. Ich möchte im Rahmen meines grenzüberschreitenden Projekts Personalkosten geltend machen. Sind diese Ausgaben für eine Förderung durch den Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit förderfähig?

Ja. Personalkosten bei einem Projekt fallen in den Bereich der Betriebsausgaben. Gemäß den Bestimmungen der beiden Maßnahmenbereiche des Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit sind Betriebskosten berechnete Ausgaben.

Die Beteiligung eines Partners durch ehrenamtliche Zeit am Projekt (z. B. durch Freiwilligenarbeit) kann ebenfalls anerkannt werden.

18. Wie verhält sich mein Antrag für den Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zu meinen sonstigen Förderanträgen bei der CeA?

Wenn ein Antrag im Rahmen des Fonds zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit gestellt wird, ist ein paralleler Antrag im Rahmen einer anderen Fördermaßnahme der Collectivité européenne d'Alsace nicht möglich. Bei Zweifeln hinsichtlich der zu wählenden Fördermaßnahme wird empfohlen, im Vorfeld das SACT-Team zu kontaktieren, das Ihren Antrag intern weiterleiten kann.